

	<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>Exzenterschleifer</b>
----- (D)	<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>Exzenterschleifer</b>
----- (GB)	Translation of the original instructions	Eccentric sander
----- (F)	Traduction du mode d'emploi d'origine	Ponceuse excentrique
----- (I)	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Levigatrice roto-orbitale
----- (E)	Traducción del manual original	Ilijadora excéntrica
----- (NL)	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Excentrische schuurmachine
----- (DK)	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Excentersliber
----- (CZ)	Překlad originálního návodu k provozu	Excentrická bruska
----- (SK)	Preklad originálneho návodu na prevádzku	Excentrická brúsa
----- (GR)	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	Έκκεντρος λειαντήρας
----- (H)	Az eredeti használati utasítás fordítása	excentersziszoló
----- (SLO)	Prevod originalnih navodil za uporabo	Ekscentrični brusilnik
----- (HR)	Prijevod originalnog naputka za uporabu.	Ekscentrični brusač
----- (BG)	Превод на оригиналната инструкция	ЕКЦЕНТРИЧЕН ШЛАЙФ
----- (RO)	Traducerea modului original de utilizare	Polizor excentric
----- (TR)	Orijinal Talimatların Çevirisi	Eksantrik Zımpara Makinesi
----- (PL)	Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej	Szlifierka wibracyjna



**EXS 125 E**

58130

GÜDE GmbH & Co. KG  
Birkichstrasse 6  
74549 Wolpertshausen  
Deutschland



**DEUTSCH**

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

NEDERLANDS

DANSK

CESKY

SLOVENSKY

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

MAGYAR

SLOVENIJA

HRVATSKI

БЪЛГАРСКИ

ROMÂNIA

TÜRKÇE

POLSZCZYŃNA

**Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettro utensile.

Por favor, lea este manual de instrucciones detalladamente antes de la puesta en funcionamiento.

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdát u de machine in gebruik neemt.

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt før ibrugtagning.

Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Διαβάστε με προσοχή το εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας, προτού θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használna.

Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.

Prije puštanja u rad pažljivo pročitajte naputak za upotrebu.

Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.

Va rugăm să citiți cu atenție modul de utilizare înaintea punerii utilajului în funcțiune.

İşletime almadan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun.

Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.



**INBETRIEBNAHME** | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE | PUESTA EN MARCHA | INBEDRIJFSTELLING | IBRUGTAGNING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ΠΡΩΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ | ÜZEMBE HELYEZÉS | UVEDBA V POGON | PUŠTANJE U RAD | ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ | PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE | İŞLETİME ALMA | URUCHOMIENIE \_\_\_\_\_ 2

<b>Deutsch</b>	<b>TECHNISCHE DATEN   BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG   SICHERHEITSHINWEISE   WARTUNG</b> _____	<b>6</b>
<b>English</b>	TECHNICAL DATA   SPECIFIED CONDITIONS OF USE   SAFETY INSTRUCTIONS   MAINTENANCE _____	<b>8</b>
<b>Français</b>	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES   UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION   CONSIGNES DE SÉCURITÉ   ENTRETIEN _____	<b>10</b>
<b>Italiano</b>	DATI TECNICI   USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE   ISTRUZIONI DI SICUREZZA   MANUTENZIONE _____	<b>12</b>
<b>Español</b>	DATOS TÉCNICOS   USO PREVISTO   INDICACIONES DE SEGURIDAD   MANTENIMIENTO _____	<b>14</b>
<b>Nederlands</b>	TECHNISCHE GEGEVENS   VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM   VEILIGHEIDSAVZIEZEN   ONDERHOUD   _____	<b>16</b>
<b>Dansk</b>	TEKNISKE DATA   ANVENDELSE EFTER HENSIGTEN   SIKKERHEDSBEMÆRKNINGER   VEDLIGEHOLDELSE _____	<b>18</b>
<b>Cesky</b>	TECHNICKÉ ÚDAJE   POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM   BEZPEČNOSTNÍ POKYNY   ÚDRŽBA _____	<b>20</b>
<b>Slovensky</b>	TECHNICKÉ ÚDAJE   POUŽITIE PODĽA PREDPISOV   BEZPEČNOTNÉ POKYNY   ÚDRŽBA _____	<b>22</b>
<b>Ελληνικά</b>	ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ   ΑΡΜΟΖΟΥΣΑ ΧΡΗΣΗ   ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ   ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ _____	<b>24</b>
<b>Magyar</b>	MŰSZAKI ADATOK   RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT   BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK   KARBANTARTÁS _____	<b>26</b>
<b>Slovenija</b>	TEHNIČNI PODATKI   UPORABA V SKLADU Z NAMENOM   VARNOSTNI NAPOTKI   VZDRŽEVANJE _____	<b>28</b>
<b>Hrvatski</b>	TEHNIČKI PODACI   NAMJENSKA UPORABA   SIGURNOSNE UPUTE   ODRŽAVANJE   _____	<b>30</b>
<b>Български</b>	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ   ИЗПОЛЗВАНЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО   ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТ _____	<b>32</b>
<b>România</b>	DATE TEHNICE   UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI   INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE   ÎNTREȚINERE _____	<b>34</b>
<b>Türkçe</b>	MŰSZAKI ADATOK   RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT   BIZTONSÁGI TUDNIVALÓI   KARBANTARTÁS _____	<b>36</b>
<b>Polszczyzna</b>	TEHNIČNI PODATKI   UPORABA V SKLADU Z NAMENOM   VARNOSTNI NAPOTKI   VZDRŽEVANJE _____	<b>38</b>
<b>Original EG-Konformitätserklärung</b>	Translation of the EC-Declaration of Conformity   Traduction de la déclaration de conformité CE   Traduzione della dichiarazione di conformità CE   Declaración CE de conformidad - original   Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring   Origina –EF-Overensstemmelseserklæring   Překlad prohlášení o shodě EU   Peklad vyhlásenie o zhode EU   Αυθεντική δήλωση πιστότητας EK   Forditása azonosossági nyilatkozat EU   Prevod izjava o ustreznosti EU   Prevedenje u izjava o sukladnosti EU   Превод на Декларация за съодство с EC   Traducere a declarație de conformitate UE   AT uygunluk beyanı tercümesi   Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE _____	<b>42</b>

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!